



JUDICIARY BRANCH
GENERAL INSPECTION ORGANIZATION
OF THE ISLAMIC REPUBLIC OF IRAN

ՓՈԽԸՄԲՈՆՄԱՆ ՀՈՒՇԱԳԻՐ

Հայաստանի Հանրապետության քննչական կոմիտեի և Իրանի Իսլամական Հանրապետության վերահսկողության գլխավոր կազմակերպության միջև

Հայաստանի Հանրապետության քննչական կոմիտեն և Իրանի Իսլամական Հանրապետության վերահսկողության գլխավոր կազմակերպությունը (այսուհետև՝ Կողմեր) .

Ցանկանալով Կողմերի միջև ընդլայնել բարեկամական և գործնական հարաբերությունները կոռուպցիայի դեմ պայքարում, մարդու իրավունքների պաշտպանության, դիմումների քննության, ինչպես նաև յուրաքանչյուր Կողմի իրավասության և նպատակների շրջանակներում այլ լիազորությունների իրականացման բնագավառում, այդ կերպ նպաստելով իրենց պետություններում անձանց իրավունքների պաշտպանությանը փոխադարձության և փոխշահավետության հիման վրա, օրենքներին և ընթացակարգերին համաձայն

Պայմանավորվեցին ներքոհիշյալի մասին.

ՀՈԴՎԱԾ 1

Համագործակցության առարկան

Կողմերը իրենց պետությունների ազգային օրենսդրությանը և միջազգային իրավունքի հանրաճանաչ սկզբունքներին և նորմերին համապատասխան համագործակցում են կոռուպցիայի դեմ պայքարում,



JUDICIARY BRANCH
GENERAL INSPECTION ORGANIZATION
OF THE ISLAMIC REPUBLIC OF IRAN

մարդու իրավունքների պաշտպանության, դիմումների քննության, ինչպես նաև յուրաքանչյուր Կողմի իրավասության և նպատակների շրջանակներում այլ լիազորությունների իրականացման բնագավառում:

ՀՈԴՎԱԾ 2

Համագործակցության ոլորտները

1. Փորձի փոխանակում կոռուպցիայի դեմ պայքարի, մարդու իրավունքների պաշտպանության, դիմումների քննության, ինչպես նաև յուրաքանչյուր Կողմի իրավասության և նպատակների շրջանակներում այլ լիազորությունների իրականացման բնագավառներում, ներառյալ օրենսդրության, ինչպես նաև պետական մարմինների կողմից ընդունված կարևոր որոշումների վերաբերյալ տեղեկատվության փոխանակություն;
2. Պատվիրակությունների կամ փորձագետների փոխադարձ այցեր կոռուպցիայի դեմ պայքարի, մարդու իրավունքների պաշտպանության, դիմումների քննության, ինչպես նաև յուրաքանչյուր Կողմի իրավասության և նպատակների շրջանակներում այլ լիազորությունների իրականացման բնագավառներում փորձի փոխանակության նպատակով, համաձայն նախապես մշակված փոխանակության ծրագրի ;
3. Կողմերը կկազմակերպեն ֆորումներ, աշխատանքային հանդիպումներ, գիտաժողովներ և կլոր սեղաններ, ապահովելու միջազգային համագործակցությունը իրավական օգնության բնագավառում, նաև բազմակողմ միջոցառումների շրջանակներում դիմումների քննության և այլ լիազորությունների իրականացման բնագավառում:



ՀՈԴՎԱԾ 3

Կիրառում

1. Սույն Հուշագրում նշված գործողությունները պետք է իրականացվեն Կողմերի կողմից հստակ մշակված պլանների և ծրագրերի միջոցով: Նշված ծրագրերը և պլանները պետք է հստակեցնեն նպատակները, ֆինանսական կարգավորումները և այլ մանրամասները, նախանշված Կողմերի կողմից:
2. Կողմերի աշխատանքային լեզուն անգլերենն է:
3. Կողմերը նշում են իրենց հաստատության պատասխանատուի տվյալները հետևյալ կերպ.
Հայաստանի Հանրապետության քննչական կոմիտեի միջազգային համագործակցության համար պատասխանատու կառույցը:

Իրանի Իսլամական Հանրապետության գլխավոր վերահսկիչ կազմակերպության միջազգային կառույցը:

ՀՈԴՎԱԾ 4

Ծախսերը

1. Յուրաքանչյուր կոնկրետ համագործակցության բնագավառում ֆինանսական ծախսերը համաձայնեցվում են Կողմերի կողմից:
2. Յուրաքանչյուր Կողմ կրում է իր ներկայացուցիչների գործուղման հետ կապված միջազգային տրանսպորտային փոխադրման, կեցության և օրապահիկի ծախսերը: Պատվիրակությունը հյուրընկալող կողմը կրում է երկրի տարածքում պատվիրակության անդամների ներքին փոխադրման ծախսերը: Ծախսերի հետ կապված այլ մանրամասները կարգավորվում են ըստ յուրաքանչյուր կոնկրետ միջոցառման:



ՀՈԴՎԱԾ 5

Տեղեկատվության կոնֆիդենցիալություն

Պետք է պահպանվի Հուշագրի 1-ին հոդվածով սահմանված համագործակցության ընթացքում մյուս Կողմից ստացված տեղեկատվության կամ փաստաթղթերի կոնֆիդենցիալությունը, դրանք չեն կարող տրամադրվել երրորդ կողմին առանց տրամադրող Կողմի գրավոր համաձայնության: Եթե տեղեկատվության տրամադրումը հակասում է օրենսդրությանը, հանրային անվտանգությանը կամ հանրային կարգավորումներին, Կողմերը մերժում են երրորդ Կողմի հարցումները:

ՀՈԴՎԱԾ 6

Փոփոխություններ և լրացումներ

Կողմերից յուրաքանչյուրի նախաձեռնությամբ և փոխադարձ համաձայնությամբ սույն Փոխըմբռնման Հուշագրում կարող են կատարվել փոփոխություններ և լրացումներ, որոնք կձևակերպվեն առանձին արձանագրություններով: Արձանագրությունները ուժի մեջ կմտնեն սույն Փոխըմբռնման հուշագրի ուժի մեջ մտնելու համար սահմանված կարգով և կհանդիսանան դրա անբաժանելի մասը:

ՀՈԴՎԱԾ 7

Վեճերի կարգավորումը

Սույն Փոխըմբռնման հուշագրի մեկնաբանման և կիրառման հետ կապված Կողմերի միջև ծագող վեճերն ու տարաձայնությունները լուծվում են Կողմերի միջև բանակցությունների և խորհրդակցությունների միջոցով: :



ՀՈԴՎԱԾ 8

Ուժի մեջ մտնելը և դադարելը


1. Սույն Փոխըմբռնման Հուշագիրն ուժի մեջ է մտնում ստորագրման օրվանից և գործում է երեք տարի ժամկետով, այնուհետև ինքնաբերաբար երկարաձգվում է երեք տարի ժամկետներով, քանի դեռ որևէ Կողմ գրավոր մյուս Կողմին չի հայտնել այն դադարեցնելու իր մտադրության մասին եռամյա ժամկետը լրանալուց առնվազն 30 օր առաջ:
2. Յուրաքանչյուր Կողմը կարող է դադարեցնել սույն Փոխըմբռնման Հուշագրի գործողությունը ցանկացած պահին մյուս Կողմին այդ մասին ծանուցելուց հետո 30 օր հետո:
3. Սույն Փոխըմբռնման Հուշագրի դադարեցումը չի դադարեցնում դրանով նախատեսված և իրականացվող միջոցառումները, եթե երկու Կողմերը այլ բան չեն որոշում:

Ստորագրված է 2016 թվականի հուլիսի 13-ին Երևան քաղաքում, երկու բնօրինակից, յուրաքանչյուրը հայերեն, անգլերեն և պարսկերեն լեզվով, ընդ որում բոլոր տեքստերն էլ հավասարազոր են: Սույն Հուշագրի դրույթների մեկնաբանման առնչությամբ տարաձայնությունների դեպքում կգերակայի անգլերեն տեքստը:

**Հայաստանի Հանրապետության
 քննչական կոմիտեի նախագահ**



Աղվան Հովսեփյան


**Իրանի Իսլամական Հանրապետության
 գլխավոր Վերահսկիչ կազմակերպության
 նախագահ**

Նասեր Սերափ